



Dal 11 gennaio 2012 l'Unione svolge nuovi servizi comunali ed esercita le funzioni già attribuite dalla Regione Toscana e dai Comuni alla Comunità Montana Garfagnana

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it
E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino Pania di Corfino Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca

ABBONAMENTI 2012

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXII - N. 3 - Marzo 2013 - € 2,00

BRISCOLA E BICCHIEROTTO

"Vi siete bevuti il cervello!". La frase sbottata dal sindaco di Lucca Tambellini sintetizza bene la nuova burrascosa riunione della Conferenza generale dei sindaci del 28 febbraio che ha ratificato la deliberazione di quella zonale del 7 gennaio scorso per la localizzazione dell'Ospedale unico della Valle a Pieve Fosciana. Se mai e quando si farà. Una riunione ancora una volta molto animata, presente l'assessore regionale Marroni, nella quale è stato riproposto il solito, monotono, preconfezionato, copione dal sindaco di Barga: rinviare il voto per attendere lo studio che la Regione Toscana ha commissionato ad un pool di esperti per capire flussi, bacini di utenza e l'esatta tipologia del nuovo nosocomio. Quella relazione che l'assessore Marroni annunciò circa due mesi fa, ma tarda a comparire, ed ora prevista per la fine di marzo.

Contrariato il sindaco barghigiano Bonini e i fidi scudieri di Molazzana, Galliciano e della Media Valle: "era necessario approfondire ciò che la commissione elaborerà", e ancora "è una nuova decisione che potrebbe penalizzare

la sanità della valle".

Sotto critica anche il sindaco di Lucca, Tambellini, che con i colleghi di Altopascio e Montecatini, ha votato favorevolmente la ratifica della decisione della conferenza zonale.

Un peso determinante appare infatti l'ingerenza del comune di Lucca per Bonini e soci, perché è apparso evidente come la posizione di Tambellini sia dettata da questioni diverse da quelle dell'ordine del giorno. Al di là delle controversie interne al PD lucchese e delle diatribe tra "Bersaniani" e "Renziani" che si evincono dalla stampa quotidiana, evidentemente le troppe fibrillazioni non consentono più all'iracondo Bonini di usare una calcolatrice per capire come anche l'astensione dei comuni di Lucca e della piana lucchese avrebbe ugualmente permesso la ratifica. A meno che Egli non desiderasse ardentemente che le amministrazioni non coinvolte nella scelta della Valle del Serchio si schierassero con Barga. Allora sì che avrebbero contravvenuto all'impegno formale di non rispettare le scelte dei colleghi, non come afferma Remaschi, consigliere regionale, presidente della IV commissione Sanità, altro politico valligiano schierato, che esterna accuse di scarsa coerenza e scarso rispetto delle istituzioni.

Così per loro un atto formale e di rispetto delle decisioni assunte dalla conferenza zonale diviene un "affronto" al potere politico barghigiano; di contro emerge l'astensione dei comuni di Villa Basilica, Porcari, Capannori, Pescaglia che allora potrebbe essere vista come una più chiara connotazione di ingerenza in un deliberato zonale. Dopo l'intervento sulla stampa di Andrea Vannucci, coordinatore della Commissione incaricata della valutazione dell'idoneità dei siti, che chiarisce come non sia stato tenuto conto della geografia della Valle ne' abbiano,



da parte loro, voluto associare alle due tipologie di ospedale un sito o l'altro, e soprattutto come 11 Km. di distanza non precludano ad alcuna tipologia, ma solamente hanno offerto due soluzioni su cui dovevano lavorare e decidere la Regione e le Amministrazioni, ci sarebbe piaciuto sentire affermazioni quali: "Peccato ci abbiamo provato, abbiamo lottato, come era nostro dovere fare, ma dobbiamo accettare le decisioni della maggioranza" ora adoperiamoci per sostenere la migliore soluzione.

Onore delle armi.

E invece di accettare democraticamente quella decisione e lavorare uniti per realizzare quell'ospedale atteso che possa riqualificare una sanità a pezzi, di capire come soprattutto, il nosocomio sia di tutta la valle e non della città - come da sempre lassù sono abituati a pensare, che la buona sanità e un bel presidio possono sorgere anche in Garfagnana, ora riscoprono la prospettiva del referendum perché "Non possiamo perdere un'occasione solo per un campanilismo che non ci possiamo permettere". Un nuovo tentativo di dettare regole ad uso personale per raggiungere scopi politici.

E sì perché il referendum, ora che la scelta non gli ha arreso, che la "battaglia", perché di questo si è trattato,

segue a pag. 2

ALL'INTERNO

- pag. 2 Il Mulino di Giuncugnano *G. Mannaioli*
pag. 3-4 Il settecentesco orologio della torre ducale *G. Rossi*
pag. 4-5 Elezioni: terremoto 2 *I. Galligani*
pag. 6 ☐ Chiese inglobate: un caso *P. Notini - S. Fioravanti*
pag. 8 Un'esperienza didattica creativa *C. Terenzi*
pag. 8-11 Cronaca

LE RUBRICHE

- pag. 5 La foto d'epoca
pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana
pag. 11 Il Pungolo *N. Roni*
Fisco Economia *L. Bertolini*
pag. 11-12 Tristi memorie



**Banca Versilia
Lunigiana e Garfagnana**

**...La Banca
del territorio**

sta decretando i primi feriti in attesa dei caduti, diviene lo strumento più importante per una decisione che non può essere assunta senza il consenso dei cittadini ed un ulteriore elemento da sottoporre alla Conferenza dei Sindaci. Un pronunciamento in tal senso arriva anche dal presidente dell'Unione dei Comuni della Media Valle, Boggi, un altro rappresentante lanciato nel front-office da uno schieramento dove anche chi agiva dietro le quinte è stato chiamato ad esporsi, incautamente si è espresso, in una vicenda sfuggita di mano. "I sindaci che hanno scelto Pieve Fosciana rappresentano una minoranza di cittadini. Il referendum serve proprio a dare voce a tutti su una questione che riguarda direttamente la popolazione".

Bene è intervenuto il sindaco di Castelnovo, Gaddi, richiamando sulla stampa quotidiana l'attenzione al rispetto della scelta democratica della commissione zonale e come sia ora il tempo non di referendum o rivendicazioni, poiché non esistono vincitori e vinti, ma di impegnarsi per migliorare l'assistenza sanitaria ai cittadini e ottenere la migliore struttura sanitaria possibile. Su questo dovrà ormai solo lavorare la commissione incaricata dalla Regione per confermare quale tipo di struttura erigere sul Piano Pieve.

Comunque se anche questa prospettiva non trovasse il consenso auspicato ci permettiamo suggerire la prossima mossa agli amministratori della media Valle per giocare l'ospedale: una partita a briscola, non senza una buona bottiglia, per dare seguito all'espressione tambelliniana.

* * *

Ndr. Al momento di entrare in macchina apprendiamo che in un acceso consiglio comunale a Barga, dove colleghi della stampa sono stati malamente apostrofati e inviati (per usare un eufemismo) a cessare il loro lavoro, il consiglio ha approvato un ordine del giorno nel quale, se la relazione della commissione di esperti voluta dall'assessore Marroni, confermerà le due tipologie di ospedale a seconda della localizzazione, (70 posti e meno servizi in Garfagnana, 150 posti e reparti più strutturati a Mologno) dà mandato al sindaco di chiedere di riaprire la discussione all'interno della Conferenza affinché l'ospedale venga realizzato a Mologno e intraprendere le iniziative più opportune.

Si profilano un intenso lavoro e grandi manovre per la politica della media Valle nelle prossime settimane!



Influenzata e dunque con nessuna voglia di applicazione a cose importanti, ho sfogliato una pubblicazione che anni fa la Cassa di Risparmio di Lucca realizzò sulle opere del pittore viareggino Lorenzo Viani (Viareggio 1882/lido di Ostia 1936), che viene definito un originale esponente dell'Espressionismo europeo, e con mio stupore - piacevole! - ho scoperto "il mulino di Giuncugnano".

Conoscevo Viani in modo superficiale, così come avevo visto diverse sue opere, ma non pensavo che l'artista avesse visitato i nostri "negletti" paesi e avesse ritenuto interessante "ritrarli". Dico negletti perché ancora oggi la stampa nazionale esalta la Versilia e tace spesso -



se non ci sono casi eclatanti che fanno per sé notizia, vedi terremoto - sulla altrettanto bella, interessante, e diversa Garfagnana. Mi riferisco anche alla piacevole trasmissione su radiouno "Con parole mie" che mai cita la zona pur dichiarando spesso l'incanto della Versilia.

Allora ho sentito il desiderio di avere notizie sul "famoso" mulino che naturalmente non esiste più, e che però mi sono ricordata di avere visto nella mia infanzia e "utilizzato" con altri bambini che le mamme portavano a pesare, angosciate dal fatto che questi figli del dopoguerra non ingrassavano mai! Non c'era in paese una farmacia, e le persone non possedevano normalmente bilance "individuali", dunque si servivano della pesa del mulino...

A chi dunque chiedere se non al cugino dottor Pifferi, che nonostante una ragguardevole età ricorda esattamente e con la massima lucentezza le situazioni e i fatti del Comune dove ha operato per lunghi anni come medico condotto e ufficiale sanitario?

Il mulino era elettrico - non funzionava ad acqua - era di proprietà di tre soci, due dei quali emigrati nelle Americhe erano tornati abbastanza benestanti tanto da aprire questa attività. Il mulino cessò di funzionare alla fine degli anni cinquanta, ed ora al suo posto si trova un edificio adibito ad abitazione.

Ma non era una struttura che serviva solo per la macinazione del grano e granturco per gli abitanti del comune e dei paesi della vicina Lunigiana che arrivavano con i sacchi trasportati da asini, era anche un luogo di conversazione dove i soci tutti buontemponi si ritrovavano la sera per raccontare le loro avventure con altri che li raggiungevano dopo il lavoro davanti a un fiasco di vino, e poi programmare scherzi rimasti nella memoria dei paesani. E i bambini appena potevano farlo si nascondevano fra gli enormi - così apparivano a loro - sacchi, tornando fuori bianchi di farina, fantasticando poi sulle stanze dove non avevano accesso e dove questi venivano portati.

Per certi versi, sono grata a questa indisposizione che mi ha fatto rievocare tempi bellissimi come sono quelli del ricordo dell'infanzia.

Del resto, personalmente, ritengo utile che si mantenga il ricordo di una realtà, fatta anche di piccole cose, che non dovrebbe scomparire.

Giuseppina Mannaioli

CORRIERE DI GARFAGNANA
Direttore Responsabile:
Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Luciano Bertolini, Antonio Tognelli.

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pironi, Ivano Pilli, Quinto Sinforiani, Guido Rossi, Pierluigi Raggi.

Collaboratori: Flavio Bechelli, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Claudio Iorio, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rappioli, Nicolò Rotti, Cesarina Terenzi.

Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X

SPORT
GUALTIEROTTI
ARMI

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio
Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

Tappezzeria Grisanti
di Ciani Mauro

Arredamenti Antiquariato
Castelnovo Garf. (Lu) via Roma, 5
Tel. e Fax 0583-62148

tardeelli
ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine Varenna

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardeelli.it - E-mail: info@arredamentitardeelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

OTTICO DIPLOMATO

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

FABBIANI
IMBIANCATURE

VERNICIATURA
IMBIANCATURA
DECORAZIONI
STUCCO VENEZIANO

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, 55032 Castelnovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65628 - Cell. 340 9032948

STUDIO PALMERO - BERTOLINI
ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

55032 Castelnovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100
Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmertbertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmertbertolini.it

OTTICA LOMBARDI

Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnovo Garf. (Lu)

DINI MARMI
dal 1888

LAVORAZIONE MARMI & GRANITI

DINI MARMI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnovo G.
Tel. 0583/62192

De Cían

ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA
ANTIQUARIATO RESTAURO

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460
www.decian.it



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca
email: ligniti@sistemiidepurativi.it



El Grotto
di Salotti



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

IL SETTECENTESCO OROLOGIO DELLA TORRE DUCALE NON SEGNAVA PRECISE LE ORE

Dopo la morte del custode Antonio Fontana, avvenuta nell'agosto del 1767, la conservazione del pubblico orologio di Castelnuovo fu affidata a Pietro Paolo Bertoncini, che di «mastro Antonio» era stato l'allievo migliore. Ma il meccanismo che il neo incaricato aveva preso in consegna dalla comunità per farlo funzionare regolarmente era vecchio e malandato, perciò, poco tempo dopo, il Bertoncini cercò di convincere i «Signori Ufficiali» che era meno costoso cambiarlo che stare continuamente a ripararlo. Le ragioni che il nuovo custode presentò al primo cittadino dovettero essere molto persuasive poiché, nella seduta del 29 marzo 1768, le autorità comunali deliberarono di sostituire la vecchia macchina con una nuova, dotata di «batteria alla francese».

L'incarico di concepire e realizzare il nuovo orologio fu conferito allo stesso Bertoncini, ritenuto dagli amministratori persona affidabile e di competenza assoluta. Allora, non esistendo in questo campo una vera attività industriale, a progettare e costruire i complessi congegni che facevano «scandire in perpetuo le ore», erano gli stessi «orologiari», e tanto più questi erano esperti e creativi, tanto più il risultato era perfetto e singolare: il Bertoncini, in tal senso, aveva già dato buona prova di sé in altre felici attuazioni locali.

Tuttavia il nuovo meccanismo che il maestro castelnuovese doveva costruire, pur non essendo ovviamente complesso come quello di Piazza di San Marco a Venezia, con i «Mori» battenti le ore, o quello astronomico del Duomo di Messina, era comunque abbastanza difficile da realizzare. Esso, oltre al normale funzionamento, mosso da una carica a contrappesi della durata di ventiquattrore, doveva altresì animare una «batteria sonante di dodici ore in dodici ore».

Di conseguenza assai elevata fu anche la somma richiesta dal Bertoncini, consistente in ben 25 zecchini d'oro più il «rilascio del vecchio macchinario».

Però i «Signori Ufficiali», da accorti amministratori quali erano, pretesero inoltre che tale emolumento comprendesse anche l'impegno di rendere fruibile il nuovo

orologio entro il 1768 e di «mantenerlo perfettamente andante per dieci anni senza veruna spesa della comunità, a riserva dei casi fortuiti».

I tempi di costruzione furono puntualmente rispettati, ma il perfetto funzionamento che la popolazione si aspettava, anzi esigeva, dovendo pagare per quest'opera una esosa tassa addizionale, proprio non c'era. Il nuovo orologio era piuttosto impreciso e spesso suonava le ore fuori tempo e con toni bassi e ineguali.

Allora non erano molte le persone in possesso di un orologio da taschino, con il quale riscontrare l'esattezza della nuova macchina, costruita dal Bertoncini, ma nelle giornate di sole chiunque poteva facilmente controllare il passare del tempo osservando semplicemente l'antica meridiana, ancora oggi esistente sulla facciata di casa Azzi, in Piazza Umberto I. Da lì si poteva facilmente osservare sia la meridiana che il quadrante della Torre ducale, nonché verificare la sincronia tra lo scandire delle ore e la soneria.

Secondo il Bertoncini il nuovo orologio non aveva invece alcun difetto, tutto il problema stava nella messa a punto, la cui taratura era però particolarmente laboriosa, mancando dalla torre un punto visivo diretto con la meridiana suddetta. Mentre, sempre a suo dire, i problemi della soneria erano dovuti all'instabilità del vecchio castello in ferro, su cui la campana era fissata.

Più volte l'Amministrazione comunale, fortemente pressata dai cittadini, aveva espresso il suo disappunto al costruttore del nuovo orologio, spronandolo a risolvere in tempi brevi tutti gli inconvenienti sopra citati. Ma tra una protesta e l'altra, questa incresciosa situazione si trascinò fino al 1774, senza una definitiva risoluzione. La regolarità del suono fu raggiunta nell'ottobre del 1774, quando il Municipio, dovendo rifare il tetto della torre, ristrutturò anche la vecchia incastellatura «sostenente la campana dell'Orologio». Quindi, almeno in questo, il Bertoncini aveva detto il giusto. Poi, rinfrancato da tale esito, e nella convinzione di aver costruito tutte le parti a regola d'arte, il tanto vituperato orologiaio fece venire da Lucca il perito Antonio Balena, un vero esperto in questo campo, il quale, dopo aver esaminato attentamente tutti i meccanismi, il 31 dicembre 1774 così concluse la sua puntuale relazione: «confesso con mio giuramento che ruote, rocchetti e pendolo sono perfetti e quando l'orologio sarà bene regolato andrà benissimo». Però tali rassicurazioni non convinsero gli esasperati Amministratori, i quali, non vedendo nell'immediato alcun miglioramento, l'8 luglio 1775, fecero eseguire



L'Orologio pubblico di Castelnuovo nella odierna versione (cartolina di Silvio Fioravanti).

una contro perizia dal «professore d'orologi» Giuseppe Andreoli, il più accreditato specialista del momento. Questi, dopo avere esaminato attentamente l'insieme del rotismo, trovò alcuni pezzi «che non erano confacenti alla costruzione della macchina». In sintesi, secondo il suo illuminato parere, la ruota cicloide era sproporzionata rispetto alle ruote inferiori; il pendolo era troppo corto, le barre della soneria erano disuguali, la leva del martello era da rifare e così via.

Il Bertoncini, assai seccato per il responso, a suo parere immeritato, con una lunga lettera respinse, punto su punto, tutte le osservazioni fatte dall'Andreoli, rifiutando soprattutto l'insinuazione di avere sbagliato i calcoli sulla grandezza delle ruote: «Quanto alla ruota cicloide – egli scriveva – la sua grandezza è più agile al moto, si veda il vecchio orologio, e altri fatti dalla maestra mano del fu Turinese Antonio Fontana; si vedano pure li stessi piccoli e moderni orologi da sacca».

A queste inutili disquisizioni mise fine il Cancelliere

segue a pag. 4



ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE

• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE

VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •

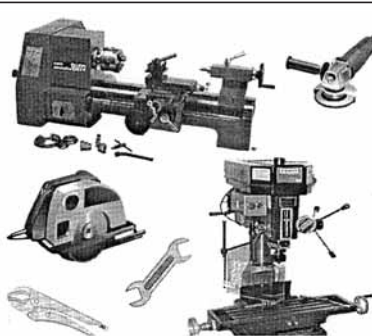
CORSI RECUPERO PUNTI

CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE

C.Q.C.

CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel. Fax 0583 62549
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



GUIDO PIERINI

FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranova®

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349
E-mail centromarketdecasari@virgilio.it

Piero Pieroni
Ingro Market
Ingresso
 Via G. Pascoli, 22
 Castelnuovo Garfagnana
 Tel. e Fax 0583-62301
 CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
 CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

BIGGERI SNC
**ELETTRODOMESTICI
 ILLUMINAZIONE
 ARTICOLI
 DA REGALO**
 Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
 Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
 E-mail CEBSNC@inwind.it

EB Centro Casa Bonaldi
*Articoli Casalinghi e da Regalo
 Lampadari - Giocattoli
 LISTE DI NOZZE*
 Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

Parini di Torrite, intimando al Bertoncini di modificare subito la macchina a sue spese, oppure di restituire il vecchio orologio e tutti i 25 zecchini d'oro.

All'orologiaio castelnuovese non rimase che ubbidire e, nel marzo 1776, tutte modifiche elencate dall'Andreoli erano già state puntualmente eseguite.

Un anno dopo, quando ormai il Bertoncini stava per finire il suo decennale contratto, il Municipio incaricò nuovamente Giuseppe Andreoli di verificare se il pubblico l'orologio marciava ora in modo regolare. Questa volta la risposta del professore fu del tutto affermativa: «Giudico in fede che la macchina da me controllata è ora perfetta e sicura».

Nel luglio del 1778, pochi giorni prima di lasciare l'incarico di sorvegliante del pubblico orologio, il Bertoncini scrisse al Municipio un'amara lettera di commiato, dicendosi dispiaciuto per come le cose erano andate. Non tralasciando però di mettere decisamente in evidenza anche l'impegno da egli profuso, «... il qual non venne mai meno, nonostante i danni morali e pecuniari a lungo subiti». Infine, da buon cittadino terminò la sua lettera con queste deferenti parole: «col dovuto rispetto or mi rassegno e spero d'incontrar miglior fortuna nell'eseguire qualche altra vostra gradita commissione».

Guido Rossi

ELEZIONI: TERREMOTO 2

Dunque, dopo le scosse telluriche, abbiamo dovuto registrare anche quelle elettorali, di grande intensità, tutte misurate sulla scala Grillo.

In Garfagnana, che è l'osservatorio che ci interessa, i risultati elettorali possono essere così riassunti: il centro-sinistra tiene, come a Castelnuovo ove torna ad essere il primo schieramento, ma anche a Galliciano, Molazzana, Piazza al Serchio e San Romano; il centro destra, con una campagna praticamente inesistente, accentua la sua decadenza, perdendo voti, oltre che nel capoluogo, anche in altri Comuni; deludente la lista Monti che trascina al basso le componenti alleate FLI e, soprattutto, UDC, che perde il deputato Poli; deluse la lista Ingroia e tutte quelle minori; boom, anche in Valle del Serchio, della lista ispirata a Beppe Grillo e al Movimento 5 stelle, anche se in termini numerici un po' inferiore ad altre realtà territoriali della nostra Provincia.

L'analisi dei risultati delle elezioni politiche è stato ampiamente commentato ed approfondito in tutte le salse nei mass-media, nella stampa e nella rete. Per ciò che ci concerne, provo ad esprimere, senza pretese di essere nel vero, qualche idea sui fenomeni che mi sono sembrati rilevanti.

La sostanziale tenuta del Partito democratico, in controtendenza con la discesa nazionale delle ultime settimane, è, a mio avviso, dovuta a due fattori: il primo è di natura sociologica e storica e consiste nel fatto che quasi tutte le grandi vicende nazionali ed internazionali finiscono

CAMERA

Comuni	Pierluigi Bersani (PD, SEL, Centro Democratico)		Silvio Berlusconi (PDL, Lega Nord, FdI, La Destra, MIR)		Movimento 5 Stelle		Scelta Civica con Monti per l'Italia, Unione di Centro, Futuro e Libertà		Rivoluzione Civile - Antonio Ingroia		Oscar Giannino - Fare per Fermare il Declino		Amnistia, Giustizia e Libertà		Casapound Italia		Forza Nuova		Partito Comunista dei Lavoratori	
	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%
CAMPORGIANO	560	40,20	358	25,69	263	18,88	156	11,19	29	2,08	8	0,57	1	0,07	0	0,00	4	0,28	13	0,93
CAREGGINE	132	40,12	106	32,21	52	15,80	34	10,33	2	0,60	0	0,00	0	0,00	0	0,00	1	0,30	1	0,30
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA	1408	38,02	859	23,19	819	22,11	491	13,25	63	1,70	16	0,43	5	0,13	6	0,16	11	0,29	18	0,48
CASTIGLIONE DI GARFAGNANA	365	32,79	298	26,77	220	19,79	186	16,71	21	1,88	7	0,62	3	0,26	4	0,35	3	0,26	6	0,53
FOSCIANDORA	113	32,47	78	22,41	62	17,81	61	17,52	28	8,04	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00	6	1,72
GALLICIANO	910	40,12	478	21,07	630	27,77	160	7,05	49	2,16	12	0,52	6	0,26	7	0,30	6	0,26	9	0,39
GIUSCUGNANO	89	31,11	121	42,30	43	15,03	25	8,74	6	2,09	1	0,34	0	0,00	0	0,00	1	0,34	0	0,00
MINUCCIANO	434	34,49	361	28,69	265	21,06	120	9,53	43	3,41	6	0,47	0	0,00	2	0,15	6	0,47	20	1,58
MOLAZZANA	334	49,18	124	18,26	151	22,23	42	6,18	19	2,79	2	0,29	1	0,14	1	0,14	2	0,29	2	0,29
PIAZZA AL SERCHIO	539	35,11	342	22,28	404	26,31	187	12,18	22	1,43	8	0,52	1	0,06	4	0,26	15	0,97	12	0,78
PIEVE FOSCIANA	618	40,39	300	19,60	330	21,56	208	13,59	35	2,28	9	0,58	8	0,52	2	0,13	6	0,39	9	0,58
S. ROMANO IN GARFAGNANA	396	45,20	187	21,34	186	21,23	79	9,01	13	1,48	3	0,34	2	0,22	2	0,22	1	0,11	5	0,57
SILLANO	165	40,34	86	21,02	77	18,82	51	12,46	17	4,15	1	0,24	0	0,00	0	0,00	4	0,97	8	1,95
VAGLI SOTTO	265	45,14	164	27,93	102	17,37	42	7,15	6	1,02	2	0,34	2	0,34	1	0,17	1	0,17	2	0,34
VERGEMOLI	55	29,10	86	45,50	35	18,51	7	3,70	3	1,58	1	0,52	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
VILLA COLLEMANDINA	227	30,02	220	29,10	155	20,50	123	16,26	12	1,58	3	0,39	1	0,13	2	0,26	4	0,52	9	1,19

SENATO

Comuni	Pierluigi Bersani (PD, SEL, Centro Democratico)		Silvio Berlusconi (PDL, Lega Nord, FdI, La Destra, MIR)		Movimento 5 Stelle		Mario Monti - Scelta Civica con Monti per l'Italia		Rivoluzione Civile - Antonio Ingroia		Oscar Giannino - Fare per Fermare il Declino		Amnistia, Giustizia e Libertà		Casapound Italia		Forza Nuova		Partito Comunista dei Lavoratori	
	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%	Voti	%
CAMPORGIANO	535	40,90	344	26,29	232	17,73	152	11,62	22	1,68	7	0,53	2	0,15	2	0,15	3	0,22	9	0,68
CAREGGINE	129	41,47	100	32,15	44	14,14	33	10,61	2	0,64	0	0,00	1	0,32	0	0,00	1	0,32	1	0,32
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA	1364	39,97	815	23,88	695	20,36	443	12,98	51	1,49	8	0,23	5	0,14	7	0,20	7	0,20	17	0,49
CASTIGLIONE DI GARFAGNANA	366	35,70	285	27,80	189	18,43	147	14,34	18	1,75	6	0,58	2	0,19	2	0,19	3	0,29	7	0,68
FOSCIANDORA	108	34,17	74	23,41	51	16,13	51	16,13	24	7,59	1	0,31	0	0,00	1	0,31	1	0,31	5	1,58
GALLICIANO	926	43,45	430	20,17	574	29,93	128	6,00	37	1,73	11	0,51	1	0,04	4	0,18	9	0,42	11	0,51
GIUSCUGNANO	85	32,31	112	42,58	35	13,50	25	9,50	4	1,52	1	0,38	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
MINUCCIANO	420	36,49	323	28,06	238	20,67	105	9,12	35	3,04	3	0,26	1	0,08	1	0,08	7	0,60	18	1,56
MOLAZZANA	328	52,31	114	18,18	130	20,73	37	5,90	11	1,75	2	0,31	1	0,15	0	0,00	1	0,15	3	0,47
PIAZZA AL SERCHIO	514	36,87	317	22,74	332	23,81	176	12,62	20	1,43	4	0,28	2	0,14	4	0,28	9	0,64	16	1,14
PIEVE FOSCIANA	599	42,72	287	20,47	285	20,32	177	12,62	27	1,92	4	0,28	6	0,42	5	0,35	4	0,28	8	0,57
S. ROMANO IN GARFAGNANA	375	46,69	169	21,04	162	20,17	76	9,46	10	1,24	3	0,37	1	0,12	1	0,12	3	0,37	3	0,37
SILLANO	146	39,24	85	22,84	65	17,47	47	12,63	13	3,49	0	0,00	0	0,00	2	0,53	5	1,34	9	2,41
VAGLI SOTTO	255	46,02	152	27,43	101	18,23	31	5,59	6	1,08	2	0,36	0	0,00	1	0,18	1	0,18	5	0,90
VERGEMOLI	61	33,51	73	40,10	34	18,68	7	3,84	4	2,19	2	1,09	1	0,54	0	0,00	0	0,00	0	0,00
VILLA COLLEMANDINA	225	32,51	202	29,19	138	19,94	105	15,17	7	1,01	3	0,43	2	0,28	1	0,14	5	0,72	4	0,57

con l'incidere in ritardo e lasciare i loro segni dopo un po' di tempo, dato l'isolamento geografico ma anche culturale della Valle. Così, il precipitare dei consensi al Partito Democratico, già dato per vincitore a mani basse della contesa elettorale, è rimasto inavvertito nella verde

ed ovattata Garfagnana. La seconda ragione è più evidente e sotto gli occhi di tutti: ormai, in un territorio di antica e provata fede democristiana, tutti i poteri e le funzioni di governo fondamentali sono in mano ad uomini del P.D. I due deputati della zona (anche se uno è emigrato

segue a pag. 5

ALBERGO RISTORANTE
L'Appennino da Facetto
CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE
 55030 San Pellegrino in Alpe
 Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento
 dal 1963
 Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

prodotti tipici
 funghi - farine - farro
 formaggi - confetture
 prodotti del sottobosco
Coletti
 Bontà della Garfagnana
 strada provinciale per S. Romano
 Loc. Pantalone, PIEVE FOSCIANA (Lu)
 Tel. e Fax 0583 643205
 Via del Fiore, 1 - ROGGIO
 55030 Vagli Sotto (Lu)
 Tel. e Fax 0583 649163
www.bontadellagarfagnana.com **infobontadellagarfagnana.com**

autoscuole
salvino

CONSEG. PATENTE A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE AUTOMOBILISTICHE
Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
 Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
 castelnovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
 Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO


 Vendita ric. e acc.
 Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autoneggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori
CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
 ☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**
TORTELLI TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

0583.62175

 Via N. Fabrizi
 "La Barchetta"
 CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

 Marche di massima
 garanzia

in una regione vicina), i Consiglieri Regionali, il Presidente della Provincia, il Presidente dell'Unione dei Comuni, la maggioranza dei Sindaci, per non parlare delle rappresentanze sindacali e delle cooperative fanno parte del sodalizio fra gli eredi del PCI e della DC. Una popolazione storicamente abituata a far riferimento e praticare il clientelismo non può non trovare sintonia, almeno parziale, con chi continua a disporre di posti di lavoro o di incarichi politici, professionali etc.

Il successo della lista Grillo ha, per denominatore, lo scontento (forse sarebbe meglio dire lo sconforto) di tante classi sociali, da quelle a più basso reddito a quelle medie, sempre più spinte verso i gradini in fondo alla scala. La protesta risponde al rifiuto dei privilegi della casta politica e dirigenziale del paese, alla contestazione di una pressione fiscale insostenibile e fatale per le piccole imprese e per il mondo della partita IVA, alla ricerca di una forma di democrazia diretta che appare molto più facile da predicare che da praticare. Ed ora che succederà?

A livello locale credo che ci sia ben poco da inventare. Da tempo assistiamo, quasi del tutto impotenti, al decadimento profondo delle occasioni di lavoro: non solo i giovani non trovano risposta alle loro esigenze ma, addirittura, molti capo-famiglia intorno ai 50 anni si vedono minacciato il microcosmo dell'esistenza della loro famiglia. Insieme all'indispensabile reddito, si perdono la serenità, la fiducia nel futuro e quel minimo di sicurezza che serve per tirare avanti.

Non ci resta che guardare avanti, con la speranza di una prospettiva miracolistica a livello nazionale. L'evento non sembra facile. Le prime mosse delle forze politiche non sono incoraggianti: non c'è una sola risposta di apertura alle proposte provenienti dai concorrenti. Il P.D., che si è esibito in dure polemiche con Grillo, ora fa appello agli eletti del Movimento 5 stelle ricevendo una risposta sprezzante ed umiliante ("Bersani è un morto che cammina" ha detto Grillo "nessun accordo con il P.D."); Berlusconi, dopo aver combattuto aspramente con il centro sinistra, scopre la necessità di trovare soluzioni comuni per uscire dall'impasse, senza tornare subito alle elezioni: Bersani gli risponde seccamente che non è nel novero delle possibilità un Governissimo con il Popolo della Libertà. Monti ed i suoi alleati cercano di rientrare in gioco ma nessuno li considera stante la modestia del risultato eletto-

La foto d'epoca



Anno 1972: classe III/e scuola media "F Vecchiacchi", Castelnuovo di Garfagnana.

Si riconoscono da six, in alto: Roberto Poli (Isola Santa), Giorgio Quirici (Croce di Stazzana), Leonardo Vergamini, Remo Paolin, Giovanni Rossi (Sassi) Gian Paolo Bertoni (Palleroso), Pietro Manfredini, Giuseppe Rinaldi (Sassi), Tiziano Cipollini (Isola Santa); da six., in basso: Giovanni Lunatici (Gragnanella); Manuela Monti (Croce di Stazzana), Donatella Dini, Lorena Monti (Croce di Stazzana), Maria Antonietta Dini Baldaccini (Gragnanella), Albarosa Virgili (Foce di Careggine), Daniela Mazzei, Alba Coli (Rontano), Gina Galeotti, Antonella Scaramuzza e l'insegnante Laura Lunardi.

La foto è stata gentilmente concessa dalla sig. ra Donatella Dini di Castelnuovo.

rale. Grillo continua a dire, almeno per ora, che non voterà la fiducia per permettere la nascita di un governo qualsiasi. Insomma, in questo inizio di Primavera, tutti si innamorano ma l'oggetto del desiderio sbatte ferocemente la porta in faccia al corteggiatore.

Qualcuno, mi pare saggiamente, propone accordi parziali su singoli punti dopo aver fatto nascere il Governo votando la necessaria fiducia: riduzione del numero e dei costi dei politici, diminuzione della pressione fiscale, in particolare sul lavoro, riforma della legge elettorale e dell'assetto istituzionale. Ci vorrà molta buona volontà e molta modestia, prodotti che non vedo esposti nelle vetrine politiche. L'elezione del nuovo Capo dello Stato potrebbe essere una buona occasione di convergenza, senza rinunciare ai propri principi. Napolitano, con la sua

saggezza e con l'apprezzabile energia dimostrata nel difendere l'autonomia del nostro paese, è una carta da considerare e da mettere in gioco.

Altro non riesco ad immaginare. Speriamo nella fantasia e nel genio degli Italiani. Se non avremo questi supporti, finiremo fritti in padella.

Italo Galligani

La Foto d'epoca

Nel numero scorso abbiamo errato il nome dell'abbonato che ci ha gentilmente concesso la foto: non era Dante Santi ma Dante Sarti di Pieve Fosciana. Ce ne scusiamo con ☐ interessato e i lettori.

CASEIFICIO ARTIGIANO
Bertagni Bruno & C.

 dai verdi pascoli della Garfagnana
 la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723

Hotel Ristorante Belvedere

 Via Statale, 445
 Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m
 Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043
 www.albergo-belvedere.it
 e-mail: info@albergo-belvedere.it

Fioravanti Capretz
 s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI e LIQUORI

 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
 Via Arni, 1 (Loc. ex Callos) Frazione Torrite
 Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche,
Fisiche e Ambientali - Consulenza su:
Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei
Luoghi di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente
ed Energia - Agenzia Formativa - Laboratorio
analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. 0583 40011

Ambrosini

OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio
ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

CHIESE INGLOBATE: UN CASO

Il rifacimento del tetto e il consolidamento della chiesa di San Iacopo di Isola Santa, da parte del Comune di Careggine, ci motivano ad affrontare un argomento particolare nato proprio dall'esame dei corpi murari della suddetta chiesa. Qualche anno fa, infatti, si condussero dei saggi archeologici interni ed esterni alla chiesa, su incarico del Parco regionale delle Alpi Apuane, ed in particolare se ne analizzarono i muri e i loro rapporti reciproci in vista dell'intervento di restauro ora in corso. Conseguenti a quella indagine sono le riflessioni qui di seguito esposte fondate sui criteri di base di quella disciplina che è chiamata "archeologia degli elevati", in quanto non riguarda il sottosuolo ma il soprassuolo. E' prassi normale, certamente non da parte degli specialisti in materia, che quando ad una chiesa si attribuisce una certa antichità se ne salti a piè pari la valutazione delle strutture murarie, di quel poco che può darci un riferimento cronologico, e ci si affidi invece alla documentazione storica.

Se un cartello stradale attribuisce al secolo X la chiesa di San Biagio di Villa del Poggio, questa datazione prende come riferimento un dato storico, l'esistenza documentata della chiesa di San Giovanni e San Terenzo, poi Santa Maria di Rogiana, oggi di San Biagio. Ma effettivamente la suddetta chiesa può essere così antica? La chiesa del X secolo potrebbe anche essere stata poco distante ma in altro luogo, sulla sponda sinistra del torrente Rivotolo dove la tradizione popolare pone l'antico paese distrutto da una frana. Ugualmente non si può attribuire la chiesa di Santa Maria di Vitoio e Casatico all'VIII secolo, basandoci solo sul documento dell'anno 795, che riguarda la sua fondazione da parte del longobardo Toto. Questa antica chiesa, sulla base di alcuni elementi architettonici decorati e rinvenuti di recente, doveva essere nel paese di Vitoio, e non dove è l'attuale, più volte modificata.

Diverso è il caso delle "chiese inglobate", ossia delle chiese nate per prime ma che poi sono state fagocitate da ricostruzioni e ampliamenti tanto che di esse abbiamo solo deboli tracce. Lacerti o lembi murari inclusi nei rifacimenti, in ogni modo preziosa testimonianza delle preesistenze. Di queste "prime chiese" vi è quasi sempre un riscontro storico, ma il loro stato di conservazione le rilega solo alla non vistosa e incompleta presenza di corpi anomali nell'apparato murario degli edifici di nuova configurazione. Poiché al rifacimento delle chiese si accompagna di regola il loro ampliamento, ne consegue che la differenza di dimensioni comporta la distruzione di buona parte dell'antico edificio, di cui poi vengono recuperate e riutilizzate in qualche modo le pietre. La parte della struttura antica conservatasi è probabilmente rimasta solo in quanto ritenuta ancora strutturalmente buona e quindi riutilizzata per la consistenza dei suoi muri; in questo modo si trova ad essere inglobata nella nuova struttura, divenendo la mutila testimonianza di un

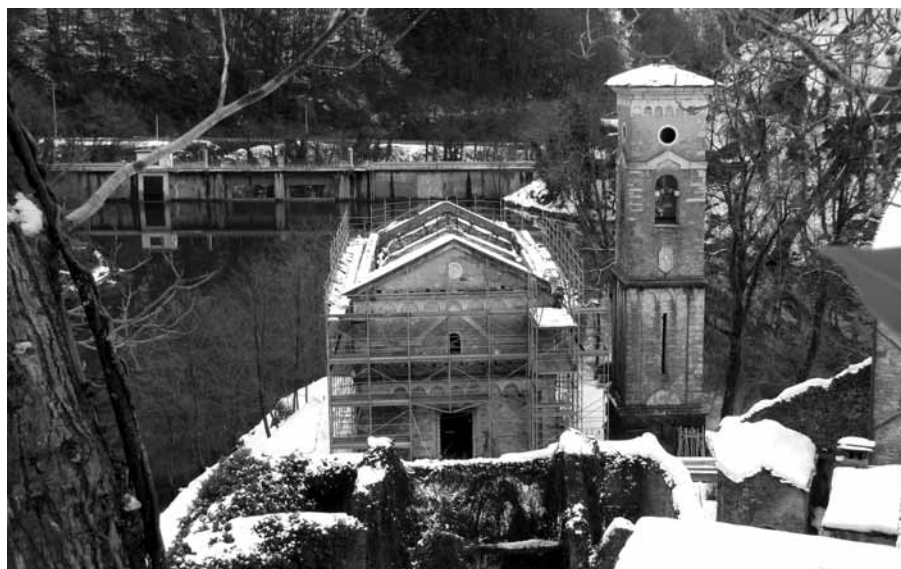


La porta medievale della chiesa di San Iacopo, sopravvissuta ai rifacimenti e rimaneggiamenti dell'edificio.

più antico edificio che in senso immaginifico possiamo chiamare la "chiesa inglobata", quella chiesa che non è più ma di cui, proprio grazie a quanto di essa è rimasto, se ne ha prova della esistenza e del declino. Le osservazioni sui muri consentono di distinguere da quanto gli è posteriore, per diversità di tecnica muraria e utilizzo di diversi tipi di malta e di pietre. E' evidente che queste considerazioni possono essere svolte solo in presenza di muri nudi, ossia privi dell'intonaco. Per questo fatto in genere è solo nella parte esterna di un edificio, dove l'intonaco in genere è caduto, che noi possiamo cogliere le differenze nell'apparato murario che attestano successivi interventi sulla struttura. Non si tratta di chiese

scomparse ma di chiese 'nascoste', che seppur ridotte a poco in qualche modo sono rimaste a testimoniare l'antica origine dei corpi murari che hanno contribuito a formare la chiesa attuale, sia essa ancora luogo di raccolta dei fedeli, sia essa semplice scheletro murario. Questo è il caso della chiesa di San Iacopo di Isola Santa, in cui ne è in atto il recupero conservativo. All'antica chiesa, che possiamo riferire al XII secolo, sono attribuibili dei lembi di muro rimasti inglobati nel fianco meridionale dell'attuale; questi, per caratteri propri, vanno considerati come parti del corpo originario, intorno cui si è costruito sopra e sotto, ad oriente come ad occidente. La porta laterale, che si apriva nel muro meridionale, per l'orientamento canonico (est-ovest) con cui nascevano le chiese nel medioevo, è rimasta sospesa in alto e tradisce l'abbassamento del piano d'uso originario. Di fatto, questa parte del muro, non registra un solo abbassamento, che di poi un secondo ne è seguito fino al piano pavimentale attuale della chiesa. L'osservazione del paramento di questa parte dell'edificio tradisce, dunque, la tormentata storia delle sottofondazioni dei muri al di sotto dell'originario piano d'uso interno verso il quale si apriva la porta, tamponata ma ancora ben conservata e con il suo caratteristico architrave a profilo triangolare. Pur trattando di muri non si parla di problemi strutturali (stabilità, resistenza, stato di conservazione, ecc.), che sono compito degli architetti e degli ingegneri, ma si utilizzano i corpi murari come fonte archeologica, per scoprire il divenire di un edificio ad integrazione dei dati documentali ad esso relativi.

Paolo Notini - Silvio Fioravanti



La chiesa di S. Iacopo di Isola Santa allo stato attuale.

ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
Albergo



La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331

SPECIALITÀ PESCE



Macelleria BROGI

da antica tradizione
CARNE DI 1ª QUALITÀ

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644214



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE



e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja4349/vetrina.html

Vasto assortimento
uomo, donna, bambino
Calzature artigianali
e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

LA GARFAGNANA CELEBRA UN FIGLIO ILLUSTRE A MASSA SASSOROSSO UNA PIAZZA INTITOLATA AL GRANDE MAESTRO DEL TANGO ARGENTINO - ASTOR PIAZZOLLA.

Sulle note dell'inno nazionale, emozionata e orgogliosa la signora Laura Escalada Piazzolla, moglie del genio musicale argentino riformatore del tango e strumentista d'avanguardia, di fronte a tutto il paese di Massa Sassorosso, che l'ha accolta calorosamente in occasione dei due giorni di celebrazioni dedicati al ricordo dell'artista e delle sue origini locali, ha scoperto la targa di intitolazione della piazza ad Astor Piazzolla. L'Evento inserito nell'ambito delle celebrazioni nel ventennale della morte dell'illustre Maestro, è stato promosso dall'amministrazione comunale di Villa Collemandina, dall'Unione Comuni Garfagnana e dal Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano con la partecipazione della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e la collaborazione della Pro Loco Villa Collemandina.

Commosa, nel vedere per la prima volta, i luoghi delle origini materne del marito e per il vivo affetto manifestatole da tutto il territorio, la signora Laura Escalada Piazzolla - Presidente della Fundación Astor Piazzolla di Buenos Aires - l'istituzione che porta il suo nome e il marchio registrato, costituita nel 1995 per promuovere e valorizzare la musica del Maestro e la cultura argentina nel mondo - ha esternato con partecipazione il proprio entusiasmo, ed ha onorato con la sua presenza un evento di ampio respiro di promozione per il territorio. La cerimonia di intitolazione della piazza, dopo la S. Messa celebrata dal Don Guido Chiarentin, si è svolta con l'accompagnamento musicale dell'Associazione musicale Santa Cecilia di Villa Collemandina, alla presenza del Sindaco di Villa Collemandina Dorino Tamagnini, il Presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Mario Puppa e il Presidente del Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano Fausto Giovannelli, il Presidente della Pro Loco Villa Collemandina Paolo Pioli, l'Assessore Americo Lino Mannelli, il Comandante della polizia locale Micotti, il Maresciallo della locale stazione di Carabinieri Rocchiccioli, il Consigliere provinciale Francesco Pioli, il Sindaco di Pieve Fosciana Francesco Angelini e l'Assessore del Comune di Castiglione Ettore Benedetti.

Il primo appuntamento si è svolto presso il Teatro di Villa Collemandina, alla presenza delle autorità locali e degli abitanti soprattutto del Comune di Villa Collemandina, il borgo da cui ha avuto origine proprio la madre di Astor Piazzolla, con una serata che Parco nel Mondo ha voluto dedicare al suo ricordo e che grazie alla vivace testimonianza della moglie, ne ha messo in luce, oltre agli aspetti professionali e legati alla sua tradizione musicale, anche quelli più intimi e personali descrivendo un uomo umile, fiero della propria italianità. A Laura è andato il conferimento dell'attestato di Cittadinanza Affettiva dell'Appennino Tosco-Emiliano "per l'attenzione dimostrata verso la storia della Garfagnana, terra delle origini materne del marito e la volontà di conoscere la vita dell'Appennino, luogo di partenza della famiglia

Manetti, e per il desiderio di riallacciare i fili della memoria con la terra della Nonna e la comunità di Massa Sassorosso". "Sono molto commossa" - ha detto Laura - "ripercorrere le strade di questo borgo, visitare la chiesa dove si sono sposati Clelia Bertolami e Luigi Manetti, nonni materni di Astor, mi riempie di felicità. L'accoglienza della gente e il riconoscimento di Cittadinanza Affettiva mi onorano moltissimo e mi ispireranno a contribuire nella valorizzazione di questo territorio attraverso le attività della Fondazione."

A coronare la serata la lettura del decreto della Municipalità di Mar del Plata che ha dichiarato l'evento di grande interesse culturale per la città atlantica, luogo di nascita dell'artista e di emigrazione di molti garfagnini ed, in diretta, il collegamento Skype con il Consigliere comunale marplatense Fernando Rizzi, la Presidente dell'Associazione Lucchesi nel Mondo Susanna Rossi, Daniel Dominguez e Enzo Mannelli con origini da Massa Sassorosso, il Presidente Giovanni Lucchesi Toscani e Ambasciatore del Parco nell'Appennino Marco Munoz Rossi, il Consulatore della Regione Emilia Romagna e Presidente FAEER Alberto Becchi e la Vicepresidente Proter Cristina Coria.

Questo primo appuntamento ha costituito un punto importante per tutta la comunità di Massa Sassorosso che ha potuto celebrare un suo figlio tanto illustre ma soprattutto l'avvio di un percorso culturale e di sviluppo del territorio da condividere con altre importanti istituzioni a partire dalla Provincia di Lucca e dalla Regione Toscana.



Nella foto la sig. Laura Escalada Piazzolla con le autorità.

Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

**Macchine per ufficio,
Assistenza tecnica,
Articoli da regalo, Pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421
e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it



Gia GROSSI arredamenti

www.liagrossi.com

disegna la
tua casa

Via Pascoli 32, Castelnuovo
Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it



micotti.com TAPPEZZERIA

il valore dei dettagli
0583-618484



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI

BIAGIONI

www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante da "Carlino" Albergo

SPECIALITÀ GARFAGNINE

• 25 camere con bagno •

BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it

ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi e Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

UN'ESPERIENZA DI DIDATTICA CREATIVA NELLE PRIME CLASSI DELLI Istituti di CASTELNUOVO

Durante i primi tre mesi di scuola ho programmato e realizzato con i miei ragazzi un percorso operativo e formativo per aumentare la sensibilità sulla raccolta differenziata in Garfagnana.

Un progetto educativo, dunque, per: farla crescere, per recuperare risorse e per imparare a rispettare la terra dove noi abitiamo perché l'abbiamo. La metodologia che ho messo in campo è stata quella di tipo induttivo: al centro e come punto di partenza non la conoscenza di tipo formale, ma l'oggetto come "scoperta" per riflettere anche sull'uso della lingua secondo la sua funzione e la sua applicazione in uso secondo il mio motto: "Non è dire di fare, ma è fare dicendo".

Quale è stato ed è l'oggetto misterioso di cui siamo andati alla ricerca? Le nostre abituali borsine di plastica che quotidianamente utilizziamo per portare a casa la spesa!

Abbiamo osservato: quante belle immagini! Ed è incredibile la quantità di informazioni che vi si possono leggere. Le tante belle figure sono state raggruppate a tema: la serie delle borsine umanizzate parlanti con tanto di nome proprio, quella struggente della natura in lacrime, quella scherzosa delle borsine ora sbarazzine ora minacciose nei confronti dell'uomo che continua ad ignorare i segnali di allarme lanciati dalla natura attraverso le innumerevoli varianti dell'albero-messaggio così come io l'ho chiamato. Avvincente, poi, la serie delle borsine-vignette con gli ingredienti della bella favola.

Ed, ora, la parola ai miei ragazzi che di questa esperienza sono stati i protagonisti.

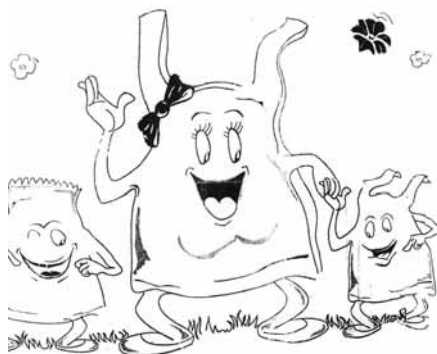
"Non avrei pensato di interessarmi così tanto con delle borsine parlanti! Dopo il disegno bisognava pensare ad uno slogan e questo non sempre mi è riuscito bene perché sembra facile, ma non lo è perché con poche parole si deve far capire il significato del disegno per attirare l'attenzione e convincere ad un comportamento corretto e anche il disegno non va fatto a caso, anzi va ragionato perché, in modo ancora più immediato dello slogan, deve farci capire il messaggio da trasmettere".

"Un disegno con uno slogan che riesca ad impressionare

A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Tipico Ristorante
Ampio locale per cerimonie
Tel. 0583 62191



chi lo vede: per me è stata una bella novità! Ho capito meglio l'importanza della raccolta differenziata perché bisogna lasciare alle generazioni future la bella vista del nostro bel mondo e ho capito anche che bisogna aiutare la natura e tutti gli esseri viventi perché loro non si possono difendere da soli".

"Sono venute fuori molte idee e attraverso il disegno bisognava trovare una frase adeguata alla rappresentazione fatta: insomma bisognava far parlare il disegno! Abbiamo prima visto le immagini sulle diverse borsine, ma i nostri disegni sono stati molto più fantasiosi. Questa esperienza mi ha insegnato non solo a comprendere meglio l'importanza del riciclaggio, ma soprattutto a prendere più seriamente tutti i messaggi che sono intorno a noi".

"Dopo il disegno bisognava trovare una frase che fosse abbinata all'immagine: a me sembrava una cosa facile, ma in realtà non è come sembra, infatti, io prima di scrivere ci ho riflettuto molto. Sinceramente i miei disegni sono venuti uno più bello dell'altro e mi sono meravigliato io stesso per quanto erano ben riusciti anche perché il disegno non mi è mai stato tanto congeniale, invece è bello ed è importante e disegnare non è stressante come possono essere altre materie".

"Con questa esperienza ho riflettuto sulla bellezza dell'ambiente e anche sulla stupidità dell'uomo che non pensa a mantenere bello e pulito tutto il bello che abbiamo intorno a noi. Ho illustrato con modi fantastici il mondo che vorrei, fantastici perché venuti dalla mente di un ragazzo di quattordici anni, cioè io".

"Questa esperienza ha cambiato il mio modo di essere

Ristorante il POZZO Pizzeria

di GIORDANO
& MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

per diventare un ragazzo più responsabile, quindi, sapere a cosa vado incontro quando faccio una cosa sbagliata. Mi ha fatto riflettere sull'importanza di riutilizzare più volte i sacchetti di plastica evitando lo spreco di materie prime perché la raccolta differenziata è favorevole a noi uomini e agli animali ed è un insegnamento da diffondere nel mondo, ma temo che sia molto difficile perché la maggior parte degli adulti non la prende sul serio. Chissà, se un giorno, noi giovani riusciremo a cambiare il mondo?"

"Un'attività molto produttiva e nemmeno stancante e penso sia venuto un bel lavoro. A me è piaciuto l'abete con i guantoni da box, in segno di combattimento, per farsi rispettare perché senza la natura non c'è vita. Un lavoro non noioso come me l'aspettavo prima di mettermi al lavoro."

"Questa esperienza mi è servita molto perché mi ha insegnato molte cose che prima non sapevo. Quando ho iniziato, pensavo che sarebbe stato un lavoro noioso, invece già dalla prima lezione ho notato che l'argomento era interessante, serio e soprattutto riguardava tutti."

"Da questa esperienza ho guadagnato, anche se inconsciamente, qualcosa d'importante sulla mia idea di raccolta differenziata e inquinamento, infatti, ho capito che è un dovere di ogni persona per il bene di tutti." Nei disegni fatti, l'uomo è sempre quello cattivo che distrugge e inquina la bella natura e la morale è sempre la stessa: l'uomo si autodistrugge con le proprie mani. A conclusione, è lecito dire: un'esperienza sicuramente da rinnovare!

C. Terenzi



CRONACA

* Gli Etruschi della "Murella" di Castelnuovo protagonisti a Lucca

Dal 28 febbraio al 21 marzo il Museo Nazionale di Villa Guinigi di Lucca ha aperto gli spazi della Casermetta alla mostra "Gli Etruschi nelle valli del Serchio e dell'Arno: vita quotidiana, attività produttive, traffici e vie di comunicazione". Un percorso espositivo teso a evidenziare il ruolo di crocevia del villaggio etrusco della Murella di Castelnuovo di Garfagnana nel sistema

segue a pag. 9



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932

Troverai una vasta esposizione



calzature - pelletteria
abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)



Tel. 0583 62044
A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



O.P.M.

I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

ORGANIZZAZIONE
PETROLI MALATESTA srl



ASSOCIAZIONE PRO LOCO
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

Ufficio Turistico Comunale

Booking show Teatro Alfieri

Tel. 0583 641007

info@castelnuovogarfagnana.org
www.castelnuovogarfagnana.org

RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)

chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it

www.amaducci.it



Un particolare della mostra

stradale che, attraverso la Valle del Serchio, raccordava l'Etruria tirrenica al distretto etrusco dell'Emilia occidentale tra VI e V secolo a.C.

Dopo solo sei mesi dalla conclusione delle indagini archeologiche, svolte nell'area oggi attraversata dalla bretella che collega la variante alla zona industriale di Castelnuovo, e grazie alla tempestiva opera del laboratorio di restauro della Soprintendenza dei Beni archeologici della Toscana, si sono potute così apprezzare le testimonianze che il sito della Murella ha restituito in abbondanza: ceramiche da mensa, bucchero, ceramica attica, pesi da bilancia (di pietra e di piombo), attrezzature per la tessitura della lana (pesi da telaio, fuseruole e rocchetto in terracotta) e poi una rara coppa con iscrizione etrusca, grani di collana in pasta vitrea e in ambra, e altro ancora. La proiezione di un video e accurati pannelli illustravano il sito e guidavano i visitatori nel percorso della mostra.

Pur nelle limitazioni strutturali e contingenti in cui versiamo ci auguriamo che tale materiale, assieme a quanto ancora conservato nei depositi archeologici, possa essere reso fruibile a turisti, studiosi e appassionati in una adeguata sistemazione a Castelnuovo di Garfagnana.

*** Nuovo consiglio direttivo al Motoclub Gramolazzo**

A seguito della riunione dei soci del Motoclub The Lake's Bikers di Gramolazzo, che si è svolta lo scorso venerdì 8 febbraio, è stato rinnovato il Consiglio Direttivo che resterà in carica a norma di statuto per i prossimi sei anni. Dopo ampia discussione e relativa votazione sono stati eletti: presidente Massimiliano Davini, vicepresidente: Stefano Torre e Luigi Luti; segretari: Francesca Torre, Alessia Luti e Alessio Berti; cassiere Fabio Poli, direttore sportivo Loris Masotti; addetto stampa Diego Pellizzari; delegato contatti con FMI Gino Rapaioi; responsabili contatti con enti: Sauro Casotti e Alessio Torre; segretario *ad honorem* Rolando Ferri; responsabili contatti con altre associazioni: Andrea Lenzarini e Alessandro Filippi; responsabile sito Internet Alessandro Cavani; responsabili eventi: Ettore Bertei, Giglio

Gherardi, Angelo Iacopi e Francesco De Lucia; responsabile fuoristrada Francesco Pellinacci; responsabile turismo Amedeo Pennacchi. Sindaci revisori: Sergio Canozzi e Gian Luca Mariani; fotografo Gino Giannetti; rappresentate licenze Gino Morganti. Il nuovo Consiglio predisporrà nei prossimi giorni il programma annuale di eventi, organizzando dei gruppi di lavoro per migliorare l'attività e l'efficienza organizzativa. Un augurio va al nuovo Consiglio Direttivo per un proficuo e sereno lavoro. (S.C.)

*** L'Agenzia SIAE presso l'Unione dei Comuni**

La S.I.A.E. manterrà uno sportello a Castelnuovo di Garfagnana. Sarà aperto presso la sede dell'Unione Comuni Garfagnana il giovedì dalle ore 11,00 alle ore 13,00 e potrà essere esteso in relazione alle necessità dell'utenza. Dopo l'accorpamento deciso dalla Direzione generale di Roma dell'agenzia di Castelnuovo con quella di Bagni di Lucca, per la Garfagnana avrebbe comportato un disagio rivolgersi all'ufficio della Media Valle. L'Unione ha ritenuto opportuno attivarsi ed ha raggiunto un accordo con l'Agenzia S.I.A.E. di Bagni di Lucca per aprire lo sportello a Castelnuovo di Garfagnana continuando a garantire un servizio essenziale, soprattutto nel periodo estivo, per l'associazionismo e le imprese particolarmente attive nella promozione di iniziative.

*** Fosciandora saluta il parroco**

La Comunità di Fosciandora, domenica 10 febbraio, dopo 13 anni e mezzo ha salutato il suo Pevano. La sua ultima Messa domenicale, alla presenza di un gran numero di fedeli provenienti da tutti i paesi del Comune, è stata celebrata nella chiesa di S. Maria nella frazione di La Villa. Alla fine della omelia Don Giovanni ha ringraziato tutti coloro che, in questi anni, si sono impegnati nelle Parrocchie ed in particolare i catechisti che si sono dedicati all'insegnamento della Dottrina ai ragazzi della comunità. Al termine della Messa, in segno di riconoscenza per il Servizio Pastorale da lui svolto, la comunità fosciandorina gli ha consegnato una pergamena ricordo e l'Amministrazione comunale un quadro, composto da un collage di piastrelle, sulle quali erano raffigurati luoghi del territorio di Fosciandora (il giorno prima la Parrocchia di

Lupinaia, dove ogni sabato celebrava la Messa, gli aveva offerto una Croce stilizzata in legno).

All'esterno della chiesa, insieme alla gente uscita al termine della funzione religiosa, la filarmonica "I Ragazzi del Giglio" lo ha accolto intonando dei brani musicali, dopodiché tutti si sono recati a Migliano dove, nel centro CIAF, era approntato un ricco rinfresco preparato ed offerto dalle varie Associazioni presenti sul territorio. Don Juan Berchmans, originario del Ruanda, per tutti Don Giovanni, era arrivato nell'estate 1999. Da allora, officiando con impegno e dedizione, ha sempre testimoniato e trasmesso ai parrochiani la sua grande fede. Egli, per diverso tempo, pur non essendone il titolare, ha prestato servizio anche nella Parrocchia di Palleroso. Dal 17 febbraio è Parroco a Camporgiano e si occuperà di buona parte delle Comunità fino a quella di Vagli.

*** Nasce la nuova figura professionale del cuoco dei prodotti locali.**

Al via il progetto "Country Chef", il cuoco di prodotti locali, un'iniziativa che l'Unione Comuni Garfagnana ha avviato in collaborazione con l'Istituto Superiore di Istruzione di Barga ed in particolare con l'Istituto professionale per i Servizi Alberghieri e Ristorativi nella considerazione che è essenziale, per il settore del turismo rurale, connotare l'offerta di ristorazione con i prodotti locali concorrendo, in tal modo, a realizzare un'attrattiva importante per gli ospiti, sia stranieri che italiani, con riscontro positivo per l'immagine della Garfagnana e il conseguente ritorno economico.

L'iniziativa è parte integrante della programmazione di valorizzazione territoriale che l'Unione Comuni Garfagnana sta portando avanti con convinzione attraverso l'attivazione di progetti e sostenendo iniziative in grado di rispondere ad una domanda sempre più attenta alla qualità nella logica della valorizzazione delle peculiarità del territorio, rafforzando anche l'impegno



Il sindaco di Fosciandora, Moreno Lunardi, consegna il quadro ricordo al parroco



CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO
 GRUPPO BANCO POPOLARE

filii Suffredini



**Ingresso e dettaglio
Prodotti Alimentari e Prodotti Tipici**

Via Pettinella - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 62455 - Fax 0583 62943
Email: filii.suffredini@libero.it



**AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY**

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@ti.it
web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaione - Lucca • Tel. 0584.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convezione-vapore

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

IKO
Grandi
Cucine

che l'Ente sostiene nel campo dei progetti che coinvolgono gli istituti scolastici per offrire al territorio nuove opportunità formative collaterali nella consapevolezza dell'importanza del ruolo della formazione indispensabile per inserirsi in nuovi circuiti di eccellenza turistica.

* Celiachia: un convegno

Sabato 23 marzo, presso la Casa degli Archi nella Fortezza di Montalfonso di Castelnuovo, promosso dall'Accademia Italiana della Cucina si terrà il convegno "Celiachia e cucina".

Dalle 9,30 dopo un il saluto delle autorità si susseguiranno gli interventi coordinati da Franco Cocco, consulente nazionale e coordinatore territoriale Toscana Ovest, di Giovanni Ballarini, presidente dell'Accademia Italiana della Cucina, che parlerà di "antropologia della celiachia"; quindi Gilda Santillo interverrà su "Celiachia: rilevanza medica e sociale", Elisa Spaghetti tratterà "Celiachia e alta cucina: un binomio possibile". I docenti della Facoltà di Agraria dell'Università di Firenze Remigio Tallarico, L. Ghiselli e S. Romagnoli svilupperanno un intervento sul "grano saraceno: pregiato pseudocereale". A seguire Paolo Casini, sempre dell'Università fiorentina, parlerà dell'Amaranto da granella e delle opportunità di coltura, e poi sarà la volta di Bernardo Bernardi, titolare della "Farmacia Gaddi" di Castelnuovo, e Ivo Poli che parleranno del progetto "Garfagnana senza glutine: prospettive di sviluppo di un territorio".

Al termine il dibattito e l'intervento di Paolo Petroni, segretario generale dell'Accademia Italiana della Cucina, prima di una conviviale rigorosamente con menu senza glutine ideato e curato dallo chef Marco Scaglione. L'Accademia Italiana della Cucina, è stata istituita nel 1953, con lo scopo di tutelare le tradizioni della cucina italiana, di cui promuove e favorisce il miglioramento in Italia e all'estero.

* Effetto Cinema

L'undicesima edizione di "Effetto Cinema", la manifestazione promossa dall'Unione Comuni Garfagnana entrata ormai nella tradizione culturale della Garfagnana, si è svolta ancora quest'anno in sei serate presso il cinema Eden di Castelnuovo di Garfagnana al prezzo popolare di 3 euro.

Sei serate per rivedere i film che hanno segnato la storia del cinema e tentare di capirli aiutati nel percorso dal critico cinematografico Marco Vanelli, in collaborazione

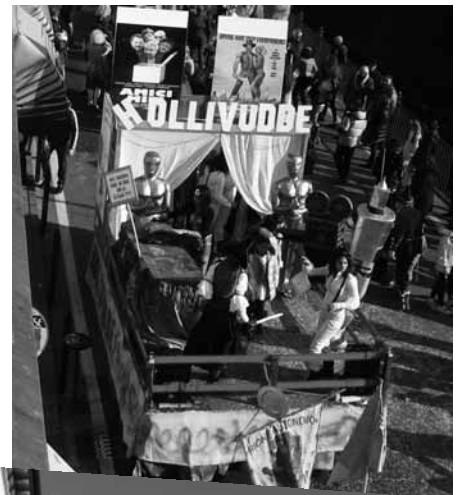
con Alessandro Tovani, del Cineforum Cinit "Ezechiele 25,17" Lucca.

I film: venerdì 15 febbraio, "Bella addormentata" di Marco Bellocchio; venerdì 22 febbraio "Tha Artist" di Michel Hazanavicius; venerdì 1 marzo "Il Comandante e la cicogna" di Silvio Soldini; venerdì 8 marzo, serata omaggio a Fosco Maraini, "Vulcano" di William Dieterle; venerdì 15 marzo "La bicicletta verde" di Haifaa Al-Mansour; venerdì 22 marzo "I padroni di casa" di Edoardo Gabbriellini.

La rassegna avrà quest'anno un interessante epilogo, venerdì 5 aprile, sempre alle ore 21,15 a Pieve Fosciana presso il teatrino parrocchiale: una serata dedicata a Carlo Aldini, attore del cinema muto nato a Pieve Fosciana, scoperto e recuperato dallo studioso e nostro collaboratore Silvio Fioravanti. La mostra, una presentazione della biografia, proiezione del film del 1928 "Die Abenteuer" (L'Avventura), da un racconto di Agatha Christie, sono appunto da lui curate.

* Il Carnevale a Castelnuovo

Una festa ridotta quest'anno il Carnevale del capoluogo, con due soli carri rionali "La Madonna" e "Centro Sant'Antonio Crocifisso" e l'ormai immancabile simpatica presenza dei "Meschini". Maschere e musica, colori, bambini e voglia di divertirsi non sono comunque mancati nonostante il tempo non abbia permesso la prima sfilata del 3 febbraio.



Il rione "La Madonna" ha proposto un carro che ripercorreva i mitici anni '60-'80 con riprodotti gli oggetti simbolo di un'epoca, dalla Vespa del dopoguerra al furgoncino "dei figli dei fiori" o il grande Elvis Presley e l'indimenticabile alieno, protagonista del film omonimo, E.T..

"Centro Sant'Antonio Crocifisso" ha rimandato la memoria, o anticipato un futuro, ad una era glaciale con un immaginario mostro che si elevava

FARMACIA GADDI



Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036
gaddi33@virgilio.it

**AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE
E OMEOPATICHE**



"...per la risoluzione di qualsiasi controversia in ambito Civile, Commerciale e Commerciale Adr International Center s.r.l. mette a tua disposizione uno staff di professionisti specializzati per assisterti nel procedimento di mediazione ai fini della conciliazione..."

Organismo di Mediazione - Conciliazione - Arbitrato

RESOLUTION CENTER per la Mediavalle del Serchio e della Garfagnana presso

Studio Dott. Davide Poli

Via di Coreglia n.3/a - 55025 Piano di Coreglia

Organismo A.D.R. International Center s.r.l. Iscritto presso il Ministero della Giustizia al n° 532 - D. L. 28/2010

Via Carlo Piaggia n 76 int. 1 - 55012 Capannori (LU)
Via Palestro n 3 - 55016 Montecatini Terme (PT)

Tel. +39 0583 1900236
Fax +39 0583 1900260

www.adrinternationalcenter.it
info@adrinternationalcenter.it

La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

COMPLESSO TURISTICO



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449

Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINITI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

imponente sopra gli edifici del capoluogo coperti di ghiaccio.

I goliardici "Meschini" hanno realizzato la Hollywood garfagnina, "Hollywudde" è stato ribattezzato il set cinematografico, e negli "Universal Meschinini's Studios" tanti poster dei colossali del cinema e maschere dei protagonisti del cinema americano.

* La popolazione del capoluogo

In calo la popolazione del capoluogo: 33 abitanti in meno al 31 dicembre scorso, rispetto all'anno precedente. La popolazione passa quindi ad un totale di 6079 abitanti, di cui 414 sono stranieri rappresentanti 27 nazionalità di cui quasi la metà (221) romeni, 57 marocchini e albanesi 46. L'anno 2012 ha registrato per il comune di Castelnuovo di Garfagnana un calo demografico quindi consistente. Al 31 dicembre 2012 erano 6079 gli abitanti totali. Due i fattori che hanno influito. Da un lato il saldo negativo nati/morti, con 45 nati e 66 decessi; dall'altro lato sono stati 184 gli emigrati (coloro che hanno cambiato la residenza fuori comune) contro 172 gli immigrati. Un dato importante che testimonia come anche a Castelnuovo, pur ancora statisticamente distante da altri centri, i residenti stranieri siano ampiamente in aumento, e se guardiamo al censimento di un ventennio fa, scopriamo che nel 1991, gli stranieri sul territorio erano solamente 10 e di nazionalità europea.

* Ancora sull'Ospedale

Anche i segretari del Partito Democratico delle Unioni comunali e Circoli della Garfagnana si sono riuniti a Pieve Fosciana per condividere con i sindaci la situazione sullo spedale unico.

Unanimente hanno sollecitato i sindaci a ricercare un accordo con i colleghi della Media Valle e richiedere alla Regione di mantenere l'impegno per la realizzazione dell'ospedale unico con le caratteristiche previste nell'accordo sottoscritto nel 2012.

"Non possono essere 11 Km di distanza a modificare la tipologia del nuovo nosocomio e nemmeno i risultati di una commissione tecnica ancorché qualificata! Un Ospedale non si caratterizza per la sua localizzazione, forma e dimensioni, ma dalla qualità dei servizi che proponiamo agli utenti.

Esperienze anche abbastanza recenti, sia nell'Ospedale di Barga che in quello di Castelnuovo, sono la dimostrazione che la differenza la fanno le eccellenze professionali - mediche, paramediche ed infermieristiche - e che

rendono attrattiva una struttura anche per utenze molto distanti!

I Segretari delle Unioni e dei Circoli dei Comuni della Garfagnana ribadiscono pertanto il loro pieno sostegno ai Sindaci, con la convinzione che l'opportunità di realizzare un nuovo Ospedale per la Valle del Serchio è una sfida troppo importante per tutti i cittadini della Valle!"

* Successo per l'incontro pubblico promosso dal comune di Fosciandora con la partecipazione del "Comitato per la sanità della Valle del Serchio" lunedì 5 marzo. Dopo l'introduzione del sindaco che ha voluto chiarire le motivazioni che lo hanno spinto a promuoverlo dettate prevalentemente dalla mancanza, in alcuni organi di stampa, di chiarezza sulla situazione attuale e sulle motivazioni per cui si è arrivati a questo punto. La parola è passata quindi al "Comitato" che con Erik Franchi e Michele Toni hanno, in un lungo intervento, ripercorso cronologicamente con l'ausilio di video e diversi audio la vicenda. Un dibattito animato da vari interventi ha vivacizzato poi la serata.

IL PUNGOLO

di Niccolò Roni

DOMATORI, LEONI E CLOWN

Che la storia della lepre romagnola che si credeva un domatore di giaguari e alla fine viene divorata da un fiero leone del circo di Arcore sotto gli occhi compiaciuti di un irascibile buffone genovese non sia la trama di qualche opera teatrale ma il resoconto reale e fedele delle ultime elezioni politiche, ce ne siamo resi conto tutti, anche se con comprensibile sorpresa e stupore. Ma che "I Pagliacci" in programma al teatro Alfieri lo scorso 9 marzo (poi misteriosamente annullato) non fosse la famosa rappresentazione di Leoncavallo ma il titolo di una conferenza sul modo in cui gli amministratori locali della Garfagnana e della Media Valle, l'Asl e la Regione stanno gestendo la delicata questione dell'ospedale unico, francamente non lo potevo immaginare!

Considerato nel suo insieme, lo spettacolo a cui siamo

costretti ad assistere, fatto di progetti, valutazioni di esperti, comitati, votazioni, rinvii, di nuovo votazioni, referendum etc..., rischia di raggiungere il livello più alto a cui aspira ogni comico.

Se infatti è indubbio il talento giullaresco dei protagonisti e la loro capacità di far sorridere la gente, in certe occasioni riescono addirittura a suscitare un pianto spontaneo tra il pubblico, anche se forse si tratta più di disperazione che di commozione!

In ogni caso, anche se non ci troviamo di fronte alle splendide immagini dei clown dipinti da Chagall, è pur vero che ormai il biglietto lo abbiamo pagato e allora tanto vale vedere come va a finire lo spettacolo di questi simpatici saltimbanchi!



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

OPZIONE PER LA CEDOLARE SECCA

L'Agenzia delle Entrate con nota del 14.02.2013 ha finalmente chiarito che i contribuenti che hanno esercitato l'opzione per la cedolare secca nel Mod. 730 o nel Mod. Unico 2012 non sono tenuti a presentare un modello chiamato Mod. 69 al fine di confermare la scelta effettuata per il residuo periodo di durata del contratto di affitto. Tale Mod. 69 va invece presentato alla scadenza del contratto al fine di rinnovare l'opzione per il periodo successivo di durata.

Come evidenziato dall'Agenzia delle Entrate alcuni Uffici continuavano a chiedere ai contribuenti che hanno optato per la Cedolare Secca nella dichiarazione dei Redditi (Unico 2012) di presentare il Mod. 69 per confermare la scelta già effettuata.

Se il contratto di durata quadriennale viene prorogato per ulteriori 4 anni il contribuente entro trenta giorni dalla scadenza del quadriennio deve presentare il Mod. 69 all'Agenzia delle Entrate per comunicare la proroga dello stesso contratto con l'opzione per la cedolare secca ed inviare all'inquilino la raccomandata per comunicarne l'opzione.

ISTAT GENNAIO 2013

L'indice ISTAT del mese di Gennaio 2013 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 2,20% per la variazione annuale, ed al 5,40% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.



VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
Tel. e Fax 0583.641077



Rossi Emiliano s.r.l.
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

SCUOLA GUIDA



www.simoneaquilini.it



Passaggi di proprietà
Visita medica in sede

- CASTELNUOVO DI GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

E-mail: info.aquilini@alice.it

AGENZIA PRATICHE AUTO



OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

Bar ¥ Albergo ¥ Ristorante

Il Casone
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

TRISTI MEMORIE



* Castelnovo di
Garfagnana
Rodolfo Pucci

+ 2 marzo 1999 - 2 marzo 2013
"Il tempo non cancella il dolore, né colma il grande vuoto che hai lasciato. Vivrai sempre nel cuore di chi ti ha voluto bene".

Lo ricordano con infinito amore la moglie Elge, il figlio Valerio, le figlie Lia, Mariangela e Manuela, i nipoti e i parenti tutti.

* Castelnovo di
Garfagnana
Edda Valdisseri

+ 12 marzo 1997 - 12 marzo 2013
"Il tempo passa ma dopo sedici anni il dolore per la tua scomparsa è ancora grande. Sei costantemente nei nostri pensieri e i tuoi insegnamenti ci accompagneranno per sempre".
Ti ricordano con tanto affetto la sorella Fedora, l'amica Fosca e la cugina Angela.



* Castelnovo di
Garfagnana
Ivana Bonaldi ved. Pieroni

+ 20 marzo 2012 - 20 marzo 2013
"Da un anno ci hai lasciato ma ti abbiamo tenuto nel cuore."

Ti ricordano il fratello, la sorella, la cognata, i cognati e i nipoti tutti.



* Vagli Sopra
Ernesta Lorenzoni
+ 8.2.2013

"Non piangete la mia assenza ma amatevi, parlatemi ancora. Io vi amerò dal cielo come vi ho amato sulla terra."

Lo annunciano i figli Norina con Paolo, Franco con Lidia, gli adorati nipoti Rolando, Alessandra e Annalisa ed i parenti tutti.

* Vagli Sopra

Mimmo Lorenzoni
+ 6.3.1993

"Ci mancate ogni giorno. Ricordiamo il grande tavolo che il babbo ha voluto per avere tutti i figli intorno, la mamma con quel grembiule dalle enormi tasche e le mani sempre infarinate; i lunghi pranzi passati a chiacchiere, a prenderci in giro con dolce ironia. Le frittelle di fiori di zucca mangiate prima di cena, serenamente a parlare. E ancora insieme, nei momenti bui, ad asciugarci le lacrime. I figli"

Leonetta Lorenzoni
+ 10.4.2007

* Castelnovo di
Garfagnana
1 marzo 2012 - 1 marzo 2013
Daniela Sevieri

"Riuniti nel ricordo, manifestano l'amore ancora vivo e ardente per la cara Daniela Sevieri".
Nel 1° anniversario la ricordano il marito, il figlio, i nipoti e la nuora.



* Castelnovo di Garfagnana - L'11 gennaio 1988 ci lasciava **Albertina Vagli**, dopo una vita dedicata alla scuola e agli affetti familiari. Il suo ricordo vive ancora immutato nel figlio dr. Paolo, nella nuora e nella nipote, unitamente a tutti i parenti e in quanti ebbero la fortuna di conoscerla, amarla, stimarla e di godere del suo insegnamento.



* Puglianella (Camporgiano)
Il 7 gennaio 2005 saliva al Cielo dei Giusti **Bruno Vagli** (lo zio).

Nell'ottavo anniversario della scomparsa ne custodisco immutato affetto, ai molti amici e conoscenti (fu sindaco del comune di Carreggine nel primo dopoguerra) la cognata e i nipoti.



AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



CARROZZERIA
di
LOMBARDI SILVANO
Castelnovo Garf.

Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



Calzature
Romolo Pocai

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



Suffredini
S.N.C.

**ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO**

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

CONCESSIONARIA **olivetti**

Via Valmaira, 26 - Castelnovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 - Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it



IDROTHERM
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002

